



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
1550 D'Estimauville Avenue
1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
BFC Bagotville, CP 380
CFB Bagotville, PO Box 380
Bâtiment 62, local 112
Building 62, Room 112
Alouette
Québec
G0V1A0

Title - Sujet Gest. matières danger. résiduelles	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0138-160952/A	Date 2018-01-17
Client Reference No. - N° de référence du client W0138-160952	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier BAP-7-40129 (001)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$BAL-001-17297	
Date of Original Request for Standing Offer 2017-12-27	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-08	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tremblay, Marial	Buyer Id - Id de l'acheteur bal001
Telephone No. - N° de téléphone (418) 677-4000 (4159)	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ministère de la Défense nationale (MDN) / Department of National Defence (DND) BFC Bagotville / CFB Bagotville Alouette (Québec) G0V 1A0	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes - Clause n° 2.4

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux offrants, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les offrants qui auront reçu la Demande d'offres à commandes, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues jusqu'à maintenant :

Question 1 : Réf. : Annexe C et appendice 1 de l'annexe C

Si je comprends bien, à la section C.1.2 de l'annexe C : 4 heures d'équipements et de personnel doivent être incluses dans le prix unitaire, et si il y a dépassement, les heures supplémentaires sont facturées selon le tableau 6 de l'annexe 1. Est-ce cela?

Réponse 1 : Oui, c'est exact.

Cependant, il y a une erreur dans l'annexe C, aux deux sections C.1.2 et C.2.2. Veuillez remplacer les mots « **Partie VI** » et « **tableau 6** » par « **Partie VII** » et « **Tableau 7** ». Ci-dessous, les deux paragraphes corrigés de C.1.2 et C.2.2 :

Note: Les prix unitaires que vous indiquerez doivent inclure tous les frais afférents à la collecte, au transport et à la disposition de ces matières. Ainsi, aucun frais supplémentaire tel qu'un taux horaire*, des frais de déplacement, des frais environnementaux, surcharges diverses, etc. ne pourront être chargé à la BFC Bagotville pour la collecte des matières énumérées au tableau 1 de l'appendice 1 de cette annexe, sauf dans les cas identifier à la **Partie VII** de cette annexe - Appels de services.

* Un maximum de quatre (4) heures sera alloué pour chaque collecte, toutes heures excédentaires seront chargées aux taux indiqués au **tableau 7** de l'appendice 1 de cette annexe.

Question 2 : Réf. : Item no 6 du tableau 1 et l'item no 2 du tableau no 8 de l'appendice 1 de l'annexe C

Quelle est la concentration de vos glycols? Car pour être couvert par la SOGHU, ils doivent être concentrés à plus de 25%.

Réponse 2 : L'item no 6 du tableau 1 fait référence à tous les autres glycols non-couverts par la SOGHU.

L'item no 2 du tableau 8 fait référence aux antigels (glycols) couverts par la SOGHU.

Question 3 : Réf. : Item no 4 du tableau 8 de l'appendice 1 de l'annexe C

Est-ce que vous avez des filtres non couverts par la SOGHU? Filtres à jet fuel ou à essence par exemple car ils ne sont pas dans le tableau?

Réponse 3 : Oui, les filtres qui ne sont pas couverts par la SOGHU, tel que les filtres à essence, à carburéacteur etc... sont disposés via le conteneur de solide contaminé aux hydrocarbures (avec les guenilles, l'absorbant, tubes de graisses vides etc...).

Question 4 : Réf. : Item no 5 du tableau 8 de l'appendice 1 de l'annexe C

Les aérosols doivent être dans des barils UN pour respecter le règlement sur le Transport des Matières Dangereuses. Comme ils sont entreposés dans des bacs roulants, est-ce qu'ils seront transférés dans les barils par vos employés avant la collecte? Sinon nous devons prendre du temps et avoir un espace pour le transvidage.

Réponse 4 : Les aérosols usés ont toujours été donnés et transportés dans les bacs roulants de 360 L et ne seront pas transférés dans des barils avant le transport. Vous pourrez les transvider dans vos propres barils si vous le désirez. Il y aura de l'espace à l'extérieur ou dans l'entrepôt.

Question 5 : Réf. : Item no 4 du tableau 2 de l'appendice 1 de l'annexe C

À l'item 4 du tableau 2, les sols contaminés sont mis en baril ou en Quatrex par qui? La BFC Bagotville ou le fournisseur? Si c'est le fournisseur, les frais de mise en contenants sont-ils inclus dans le taux unitaire ou facturés selon le tableau 7?

Réponse 5 : Les sols contaminés proviennent généralement de petits déversements qui sont ramassés par les employés de la base dans des barils de 205 L 1A2 ou des sacs Quatrex qui sont par la suite identifiés, répertoriés et pesés.

Question 6 : Réf. : Item no 7 du tableau 1 de l'appendice 1 de l'annexe C

Quels sont les dimensions et volumes des cylindres à l'item no 7 du tableau 1?

Réponse 6 : Les cylindres dans lesquels sont récupérés les Gaz réfrigérant et SACO sont normalement d'une capacité de 30 lbs (13.6 kg), ou plus rarement d'une capacité de 50 lbs (22.7 kg).

N° de l'invitation - Sollicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0138-160952/A

001

Bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0138-160952

BAP-7-40129

Question 7 : Réf. : Item no 21 du tableau 1 de l'appendice 1 de l'annexe C

À l'item no 21 du tableau 1, il est interdit par la loi de transporter un transformateur avec le contenu de son huile si les BPC>50 ppm. La disposition devra donc se faire en 2 parties, le transfo seul au kg et l'huile en baril au litre. Les taux de disposition se font au kg au seul site de disposition existant et non à l'unité comme au point 21 car les transfos peuvent avoir des dimensions vraiment différentes et considérables. Comment pouvons-nous vous inscrire ce taux au kg?

Réponse 7 : Cet item est enlevé de la demande; veuillez ne pas tenir compte de cet item dans votre offre.

Question 8 : Réf. : Item no 22 du tableau 1 de l'appendice 1 de l'annexe C

Concernant les taux de disposition des huiles avec BPC>50 ppm, il existe un taux pour 50 à 500 ppm et un taux pour 500 ppm et plus qui est le double du premier. Quel taux désirez-vous?

Réponse 8 : Le taux de 50 à 500 ppm sera le taux requis pour nos besoins.

Toutes les autres conditions de la Demande d'offre à commandes demeurent inchangées.